

# **Ala xa masenyi Annabi Hage bε Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra**

Ala naxa Annabi Hage xεε Darisalamu Perise mangε Dariyusi xa waxati (jε kemε suuli beenu Isa xa bari). Isirayilakae nu bara jε tongo solofere raba konyiya kui Perise bɔxi ma e xa kuye batui xa fe ra, kɔnɔ Ala naxa a niya Dariyusi xa e bεjin gbilenfe ra Isirayila bɔxi ma. E to mɛnni li, e xa taae nun Ala xa hɔrɔmɔbanxi birin nu bara kana. E naxa wali suxu nee yailanfe ra, kɔnɔ e yaxuie naxa e tɔɔrɔ. Na kui Ala naxa Annabi Sofoni nun Annabi Hage xεε Darisalamu alako e xa Isirayilakae ralimaniya.

Annabi Hage to wɔyɛn Isirayila kuntigie ra, a naxa a to e mu gɛxi natε tongode sinden e xa Ala xa hɔrɔmɔbanxi ti. Ala naxa a masen e bε namijɔnme saabui ra, a nu lan e xa sɛnbε so Ala xa banxi tife nan ma, dangi e gbe banxie tife ra. Na nu bara a niya bɔxi xa lu tɔɔrε kui sansi bogi xa fe ra. Baloe nu bara xurun na wakilitareja xa fe ra.

Annabi Hage to kuntigie ralimaniya, e naxa Ala xa wali suxu a fanyi ra. A naxa a fala e bε Ala xa hɔrɔmɔbanxi firin nde fama tofande dangife na singe ra. Alatala naxa laayidi tongo e bε a xa baraka ragoro e ma na xa fe ra.

Yi namijɔnme masenyi findima lɔnni belebele nan na to mixie bε. Xa won tondi Ala xa wali

suxude, a fan tondima ne won malide. Kono xa won bara nate tongo Ala be, won xa a sago raba, a niyama ne won ma dunijeigiri birin xa sooneya. Ala wama na nan xon ma won be, kono fo won xa danxaniya a ma. Ala xa na nate raso won boje kui. Amina.

## **Annabi Hage xa Kitaabui**

*Dunijeigiri sooneyatarepa fatanxi fe naxan na*

<sup>1</sup> Mange Dariyusi xa mangeya ne firin nde, kike senni nde, xi singe ra, Alatala naxa yi masenyi ti Salatiyeli xa di Sorobabeli be, Yudaya gomina, Annabi Hage saabui ra. A man naxa yi masenyi ti serexedube kuntigi Yosadaki xa di Yosuwe be.

<sup>2</sup> Alatala xa masenyi nan ya, «Yi nama a falama, <A mu lan won xa Alatala xa banxi yailan sinden.>»

<sup>3</sup> Na kui, Alatala naxa yi masenyi ti e be Annabi Hage saabui ra,

<sup>4</sup> «A lanma wo tan xa lu banxi raxunmaxi kui, n tan ma hromobanxi kanaxi?»

<sup>5</sup> Mange Alatala xa masenyi nan ya, «Wo wo xa wali mato.

<sup>6</sup> Wo sansi xori gbegbe sima, kono wo naxan sotoma, na xurun.

Wo wo degema, kono wo mu lugama.

Wo wo minma, kono a mu wo ralima.

Wo xinbeli donma ragoroma wo ma, kono xinbeli mu bama wo ma.

Wo wo xa wali sare sotoma, kono yale na wo xa yubae ma.»

<sup>7</sup> Mange Alatala xa masenyi nan ya,

«Wo wo xa wali mato.

<sup>8</sup> Wo te geya fari wuri fende,

wo xa n ma banxi ti

alako n xa binye soto naxan nafanxi n ma.»

Alatala xa masenyi nan a ra.

<sup>9</sup> «Wo bara wa harige gbegbe xon ma,

kono wo dondoronti gbansan nan sotoxi.

Wo bara na xanin wo xonyie,

n bara na fan nayensen ne.

Na kelixi munse ma?

Na kelixi n ma banxi xa kanε nan ma fe ra.

A fa li, kankan singanxi wakili ma a gbe wali tan  
na,

kono wo mu sese rabama n gbe wali tan xa fe  
ra.»

Mangε Alatala xa masenyi nan a ra.

<sup>10</sup> «Na fe bara a niya tune ye mu goroma,

bɔxi mu daxamui raminima.

<sup>11</sup> N bara a niya bɔxi nun geyae xa xara,

wo xa mengi, wo xa weni neεne, wo xa ture,

wo xa sansie, wo xa mixie, wo xa xurusee,

nun wo xa wali birin xa naxasi.»

<sup>12</sup> Salatiyeli xa di Sorobabeli, serexedube

kuntigi Yosadaki xa di Yosuwe, nun nama donxɔε

birin naxa e Marigi Alatala xui suxu, a naxan fixi

Annabi Hage ma. Nama naxa gaaxu Alatala ya

ra.

<sup>13</sup> Alatala xa xεera Annabi Hage naxa Alatala

xa yi masenyi fala nama be, «Won birin nan a

ra.» Alatala xa masenyi nan a ra.

<sup>14</sup> Alatala naxa Salatiyeli xa di Sorobabeli,

Yudaya gomina boε rawutun. A man naxa

serexedube kuntigi Yosadaki xa di Yosuwe nun

ɲama dɔnɔɔe boɲe rawutun. Na naxa a niya e  
xa e Marigi Alatala xa banxi ti wali suxu,

<sup>15</sup> Dariyusi xa mangɛya ɲe firin nde, kike senni  
nde, xi mɔxɔɲen nun naani nde ra.

## 2

*Ala xa hɔɔɔmɔbanxi nɛɛɛɛ xa nɔɔɛ*

<sup>1</sup> A kike solofere nde, xi mɔxɔɲen nun keren  
nde ra, Alatala naxa yi masenyi ti Annabi Hage  
saabui ra,

<sup>2</sup> «A fala Salatiyeli xa di Sorobabeli bɛ, Yudaya  
gomina, nun sɛɛɛɛdubɛ kuntigi Yosadaki xa di  
Yosuwe, nun ɲama dɔnɔɔe bɛ,

<sup>3</sup> «Nde na wo ya ma  
naxan bara yi banxi to nu a forima ki a xa nɔɔɛ  
kui?

Yakɔsi tan go, wo a toma di?

Tide yo mu na a ma wo bɛ sɔnɔn, ka?»

<sup>4</sup> Alatala xa masenyi nan ya,

«Sorobabeli, i i sɛnɛ so.

Sɛɛɛɛdubɛ kuntigi Yosuwe Yosadaki xa di,

i i sɛnɛ so.

Nama birin, wo wo sɛnɛ so.»

Alatala xa masenyi nan ya,

«Wo wali suxu,

won birin na a ra.»

Mangɛ Alatala xa masenyi nan na ki.

<sup>5</sup> «N to wo ramini Misira bɔxi ma,

n nu bara yi saate tongo wo bɛ.

N xaxili na wo tagi,

wo naxa gaaxu fefe ma.»

6 Mange Alatala xa masenyi nan ya,  
 «A gbe mu luxi n xa koore nun boxi raseren,  
 n xa baa nun xare ramaxa.

7 N si birin naserenma ne,  
 e fama ne harige gbege ra n be naxee fan a birin  
 be.

Yi banxi kui rafema ne noxe ra.»  
 Mange Alatala xa masenyi nan na ki.

8 «N tan nan gbe na gbeti ra,  
 n tan nan gbe na xema ra.»  
 Alatala xa masenyi nan na ki.

9 «Noxe naxan fama lude n ma banxi ma,  
 na dangima ne a singe ra.»

Mange Alatala xa masenyi nan na ki.

«N yi banxi findima boresa yire nan na mixie  
 be.»

Mange Alatala xa masenyi nan na ki.

10 Dariyusi xa mangeya je firin nde, kike  
 solomanaani, xi moxojeen nun naani nde ra,  
 Alatala naxa yi masenyi ti Annabi Hage be,

11 «Alatala xa masenyi nan ya. Serexedubee  
 maxorin,

12 «Xa mixi nde sube seniyenxi sa a xa sose  
 kui, a fa na sose din taami, weni, ture, xa na  
 mu a ra donse gbeti ra naxan mu seniyenxi,  
 na seniyenma na sube seniyenxi saabui ra?»  
 Serexedubee i yaabima ne, «Ade.»»

13 Annabi Hage naxa e maxorin, «Xa mixi nde  
 din fure ra, a fa findi seniyentare ra, a din  
 sese ra, na fan findima ne se seniyentare ra?»  
 Serexedubee naxa a yaabi, «Iyo, na fan findima  
 ne se seniyentare ra.»

14 Na kui, Annabi Hage man naxa a masen,

«Yi pama na na ki ne.  
 Si naxan na n ya tode ra, e na na ki ne.»  
 Alatala xa masenyi nan na ki.  
 «E βελεξε foxi mu seniyen,  
 e naxan bama serexe ra se seniyentare nan a ra.»

15 «Yakosi, wo fe mato a fanyi ra naxan fama  
 rabade keli to ma han yare.

Beenun wo xa γεμε δοχο a boore fari  
 Alatala xa hōromōbanxi wali kui,  
 wo xa ratu yi ma:

16 Wo to nu busali mōxōpen fenma,  
 wo nu fu gbansan nan sōtōma.  
 Wo to nu ture litiri tongo suuli fenma,  
 wo nu litiri mōxōpen gbansan nan sōtōma.

17 N bara wo xa wali birin kana fure nun  
 balabalanyi ra,  
 kōno wo mu tin gbilende n ma.»  
 Alatala xa masenyi nan na ki.

18 «Yakosi, wo a mato a fanyi ra,  
 fe naxan fama rabade keli to ma han yare,  
 keli yi kike solomanaani xi mōxōpen nun naani  
 ma,  
 keli Alatala xa hōromōbanxi xa γεμε singe δοχο  
 λοχοε ma.

Wo xa wo ποχο sa na xōn ma a fanyi ra.

19 Mengi ragataxi mu na wo xa sentie kui, ka?  
 Weni bili, xōre bili, kōobe bili, nun oliwi bili,  
 nee fan mu bogife hali keren.  
 Kōno, fōlo to ma, n fama ne barake sade wo ma.»

<sup>20</sup> Alatala man naxa masenyi firin nde ti  
Annabi Hage be, xi moxoren nun naani nde ra.

<sup>21</sup> «A fala Sorobabeli be Yudaya gomina,  
«N koore nun boxi raserenma ne.

<sup>22</sup> N mangee ragoroma ne e xa kibanyi kui.  
N si gbetee senbe kanama ne.

N soori ragisee nun e ragimae rabirama ne.

N soe nun soe ragie faxama ne  
e ngaxakerenyi xa santidegema ra.»»

<sup>23</sup> Alatala xa masenyi nan ya,  
«Na loxe, Sorobabeli Salatiyeli xa di  
n i findima ne n ma konyi ra,  
i luma ne alo n ma xurunde tonxuma.  
N bara i sugandi.»

Mange Alatala xa masenyi nan na ki.

**Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila**  
**The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso**  
**Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)**

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les  
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Évangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it  
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2